

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 110 (2019)  
**Heft:** (3): Jahresheft 2019 = Annuaire 2019

**Vorwort:** Gegenseitige Inspiration = Inspiration mutuelle  
**Autor:** Novotný, Radomi / Möll, Ralph

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Radomír Novotný**

Chefredaktor Electrosuisse  
bulletin@electrosuisse.ch

Rédacteur en chef Electrosuisse  
bulletin@electrosuisse.ch

**Ralph Möll**

Chefredaktor VSE  
ralph.moell@strom.ch

Rédacteur en chef AES  
ralph.moell@electricite.ch

## Gegenseitige Inspiration

Verbände bilden Gemeinschaften, Netzwerke aus Personen mit ähnlichen Hintergründen, Interessen, Fragen. Ob als persönliches oder als Branchenmitglied – man will sich informieren, sich mit Gleichgesinnten austauschen oder Trends aufspüren. Dies scheint besonders im Energie- und Elektrotechnik-Bereich in der heutigen Zeit der «Energiewende» wichtig zu sein, denn was gestern undenkbar schien, wird heute erforscht. Und was noch vor wenigen Jahren neu und unausgereift war, gehört heute zum Stand der Technik. Aber nicht nur Technologien und regulatorische Ansätze verhalten sich dynamisch, auch Regeln der Arbeitssicherheit werden kontinuierlich optimiert. Davon zeugen beispielsweise die Neuigkeiten und Modifikationen in der regelmässig in aktualisierter Form herausgegebenen Niederspannungs-Installationsnorm NIN.

Diesen Gebieten schenken Electrosuisse und der VSE ihre Aufmerksamkeit, um relevante Konferenzen, Tagungen und Kurse anbieten und entsprechende Artikel im Bulletin publizieren zu können. Die Mitglieder, die diese Ausgabe vorstellt, zeugen davon, dass die Verbände die zentralen Fragen erkannt haben. Was natürlich nicht heisst, es gäbe kein Optimierungspotenzial. Wenn für Sie also ein Thema wichtig ist, das in unserem Angebot untervertreten ist, können Sie sich bei uns melden. Wir lassen uns gerne von Ihnen inspirieren.

R. Novotný R. Möll

## Inspiration mutuelle

Les associations forment des communautés, des réseaux de personnes qui évoluent dans des contextes similaires et sont motivées par les mêmes questions et intérêts. En tant que membres personnels ou de la branche, nous voulons nous informer, profiter d'échanges avec des personnes partageant nos idées ou repérer des tendances. Cela semble être particulièrement important dans le secteur de l'énergie et de l'électrotechnique en cette période de « tournant énergétique », car ce qui semblait impensable hier fait aujourd'hui l'objet de recherches. Et ce qui n'était encore qu'une ébauche il y a quelques années correspond aujourd'hui à l'état de la technique. Ce dynamisme ne concerne pas uniquement les technologies et les approches de régulation, mais également les règlements relatifs à la sécurité du travail qui sont sans cesse optimisés. Les nouveautés et les modifications apportées à la norme NIBT sur les installations à basse tension, norme qui est régulièrement rééditée sous une forme actualisée, en sont la preuve.

Electrosuisse et l'AES accordent une attention particulière à ces domaines afin de pouvoir proposer des conférences, des journées professionnelles et des cours pertinents, et publier des articles intéressants dans le Bulletin. Les membres présentés dans cette édition démontrent que les associations ont su reconnaître les questions centrales. Ce qui ne signifie évidemment pas qu'il n'y a aucun potentiel d'amélioration. Alors, si un thème peu représenté dans notre offre est important pour vous, n'hésitez pas à nous contacter. Nous vous laissons volontiers nous inspirer.